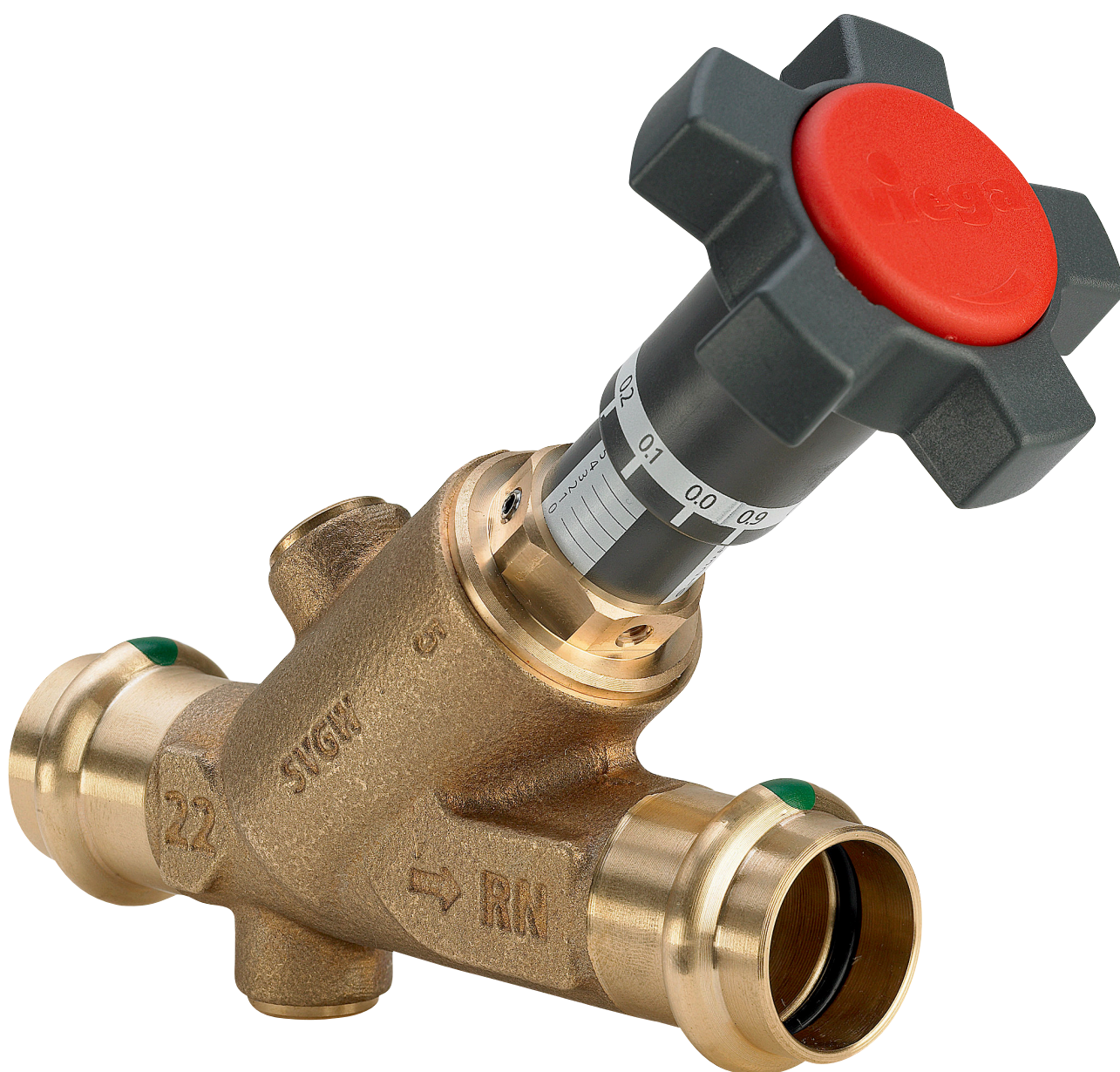


Brugsanvisning

Easytop-cirkulationsventil, statisk reguleringsventil med SC-Contur



til hydraulisk afstemning af strengsystemet i brugsvandsinstallationer

Model
2282

Byggeår (fra)
11/2011

viega

Indholdsfortegnelse

| | | |
|----------|---|-----------|
| 1 | Om denne brugsanvisning | 3 |
| | 1.1 Målgrupper | 3 |
| | 1.2 Mærkning af henvisninger | 3 |
| | 1.3 Bemærkninger om denne sprogversion | 4 |
| 2 | Produktinformation | 5 |
| | 2.1 Standarder og bestemmelser | 5 |
| | 2.2 Korrekt anvendelse | 7 |
| | 2.2.1 Anvendelsesområder | 7 |
| | 2.2.2 Medier | 7 |
| | 2.3 Produktbeskrivelse | 8 |
| | 2.3.1 Oversigt | 8 |
| | 2.3.2 Prestilslutning med SC-Contur | 8 |
| | 2.3.3 Pakninger | 9 |
| | 2.3.4 Mærkninger på komponenter | 9 |
| | 2.3.5 Kompatible komponenter | 10 |
| | 2.3.6 Funktionsmåde | 10 |
| | 2.3.7 Tekniske data | 10 |
| | 2.4 Anvendelsesinformationer | 12 |
| | 2.4.1 Korrosion | 12 |
| | 2.5 Valgfrit tilbehør | 13 |
| 3 | Håndtering | 14 |
| | 3.1 Oplysninger om montering | 14 |
| | 3.1.1 Tilladt udskiftning af pakninger | 14 |
| | 3.1.2 Montageanvisninger | 14 |
| | 3.1.3 Nødvendigt værktøj | 15 |
| | 3.2 Montage | 16 |
| | 3.2.1 Udskiftning af pakning | 16 |
| | 3.2.2 Afkortning af rør | 16 |
| | 3.2.3 Presning af forbindelse | 17 |
| | 3.2.4 Monteringsposition og indstillinger | 19 |
| | 3.2.5 Indstilling af ventil | 20 |
| | 3.2.6 Tæthedsprøvning | 22 |
| | 3.3 Vedligeholdelse | 22 |
| | 3.4 Bortskaffelse | 22 |

1 Om denne brugsanvisning

Dette dokument er rettighedsbeskyttet, yderligere informationer fås på viega.com/legal.

1.1 Målgrupper

Oplysningerne i denne brugsanvisning retter sig mod fagfolk inden for varme og sanitet.

For personer, som ikke har ovennævnte uddannelse eller kvalifikationer, er montering, installation og evt. vedligeholdelse af dette produkt ikke tilladt. Denne indskrænkning gælder ikke for anvisninger vedrørende betjeningen.

Monteringen af Viega-produkter skal foregå under overholdelse af de alment anerkendte tekniske regler samt Viegas brugsanvisninger.

1.2 Mærkning af henvisninger

Advarsler og oplysninger adskiller sig fra den øvrige tekst og er mærket med relevante piktogrammer.

**FARE!**

Advarer om mulige livsfarlige kvæstelser.

**ADVARSEL!**

Advarer om mulige alvorlige kvæstelser.

**FORSIGTIG!**

Advarer om mulige kvæstelser.

**BEMÆRK!**

Advarer om mulige materielle skader.



Yderligere henvisninger og tips.

1.3 Bemærkninger om denne sprogversion

Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger om produkt- og systemvalg, montering og idrifttagning samt om tilsigtet anvendelse og, hvis det er nødvendigt, om vedligeholdelse. Disse oplysninger om produkterne, deres egenskaber og anvendelsesteknikker er baseret på de aktuelt gældende standarder i Europa (f.eks. EN) og/eller i Tyskland (f.eks. DIN/DVGW).

Nogle passager i teksten kan henvise til tekniske forskrifter i Europa/Tyskland. Disse forskrifter gælder som anbefalinger for andre lande, såfremt der ikke forefindes nogen tilsvarende nationale krav. De relevante nationale love, standarder, forskrifter, normer samt andre tekniske forskrifter har højeste prioritet fremfor de tyske/europæiske retningslinjer i denne brugsanvisning. Oplysninger, der gives her, er ikke bindende for andre lande og områder og bør, som allerede nævnt, betragtes som en hjælp.

2 Produktinformation

2.1 Standarder og bestemmelser

Standarderne og bestemmelserne nedenfor gælder for Tyskland/Europa og skal betragtes som en hjælp.

Bestemmelser fra afsnit: Anvendelsesområder

| Gyldighedsområde / bemærkning | Bestemmelser gældende i Tyskland |
|--|----------------------------------|
| Planlægning, udførelse, drift og vedligeholdelse af brugsvandsinstallationer | DIN EN 806, del 1 |
| Planlægning, udførelse, drift og vedligeholdelse af brugsvandsinstallationer | DIN EN 806, del 2 |
| Planlægning, udførelse, drift og vedligeholdelse af brugsvandsinstallationer | DIN EN 806, del 3 |
| Planlægning, udførelse, drift og vedligeholdelse af brugsvandsinstallationer | DIN EN 806, del 4 |
| Planlægning, udførelse, drift og vedligeholdelse af brugsvandsinstallationer | DIN EN 806, del 5 |
| Planlægning, udførelse, drift og vedligeholdelse af brugsvandsinstallationer | DIN EN 1717 |
| Planlægning, udførelse, drift og vedligeholdelse af brugsvandsinstallationer | DIN 1988 |
| Planlægning, udførelse, drift og vedligeholdelse af brugsvandsinstallationer | VDI/DVGW 6023 |
| Planlægning, udførelse, drift og vedligeholdelse af brugsvandsinstallationer | Trinkwasserverordnung (TrinkwV) |
| Planlægning, udførelse, drift og vedligeholdelse af brugsvandsinstallationer | DVGW-Arbeitsblatt W 553 |

Bestemmelser fra afsnit: Medier

| Gyldighedsområde / bemærkning | Bestemmelser gældende i Tyskland |
|-------------------------------|----------------------------------|
| Egnethed til brugsvand | Trinkwasserverordnung (TrinkwV) |

Bestemmelser fra afsnit: Produktbeskrivelse

| Gyldighedsområde / bemærkning | Bestemmelse gældende i Tyskland |
|--|---------------------------------|
| Egnethed til brugsvandsinstallationer | Trinkwasserverordnung (TrinkwV) |
| Egnethed til brugsvandsinstallationer | DIN 50930-6 |
| Krav til kunststofkomponenter til brugsvandsinstallationer | DVGW-Arbeitsblatt W270 |

Bestemmelser fra afsnit: Kompatible komponenter

| Gyldighedsområde / bemærkning | Bestemmelser gældende i Tyskland |
|-------------------------------|----------------------------------|
| Godkendte rørtyper | DVGW-Arbeitsblatt W 534 |
| Godkendte kobberrør | DVGW-Arbeitsblatt GW 392 |
| Godkendte kobberrør | DIN EN 1057 |
| Godkendte rustfri stålør | DVGW-Arbeitsblatt GW 541 |
| Godkendte rustfri stålør | DIN EN 10312 |
| Godkendte rustfri stålør | DIN EN 10088 |

Bestemmelser fra afsnit: Korrosion

| Gyldighedsområde / bemærkning | Bestemmelser gældende i Tyskland |
|--------------------------------|----------------------------------|
| Udvendig korrosionsbeskyttelse | DIN EN 806-2 |
| Udvendig korrosionsbeskyttelse | DIN 1988-200 |
| Udvendig korrosionsbeskyttelse | DKI-Informationsdruck i. 160 |

Bestemmelser fra afsnit: Monteringsposition og indstillinger

| Gyldighedsområde / bemærkning | Bestemmelse gældende i Tyskland |
|--|---------------------------------|
| Dimensionering af cirkulationssystemer | DVGW-Arbeitsblatt W 553 |

Bestemmelser fra afsnit: Tæthedsprøvning

| Gyldighedsområde / bemærkning | Bestemmelser gældende i Tyskland |
|---|--|
| Tæthedsprøvning af brugsvandsinstallationer | DIN EN 806, del 4 |
| Tæthedsprøvning af brugsvandsinstallationer | ZVSHK-Merkblatt „Dichtheitsprüfungen von Trinkwasserinstallationen mit Druckluft, Inertgas oder Wasser“ |

Bestemmelser fra afsnit: Vedligeholdelse

| Gyldighedsområde / bemærkning | Bestemmelser gældende i Tyskland |
|--|----------------------------------|
| Drift og vedligeholdelse af brugsvandsinstallationer | DIN EN 806-5 |

2.2 Korrekt anvendelse



Anvendelse af modellen til andre end de beskrevne anvendelsesområder og medier aftales med Viega Service Center.

Ventilens funktion kan kun garanteres ved faglig korrekt dimensionering og montering af hele anlægget.

2.2.1 Anvendelsesområder

Anvendelse er bl.a. muligt inden for følgende områder:

- Varmtvands-cirkulationsledninger
- Indvendige og parallelførte cirkulationsledninger

I forbindelse med planlægning, udførelse, drift og vedligeholdelse af brugsvandsinstallationer skal de alment anerkendte tekniske regler og de gældende retningslinjer overholdes, se ↪ »Bestemmelser fra afsnit: Anvendelsesområder« på side 5.

2.2.2 Medier

Modellen er bl.a. egnet til følgende medier:

- Brugsvand uden begrænsning i henhold til de gældende retningslinjer, se ↪ »Bestemmelser fra afsnit: Medier« på side 6
- Maks. klorid-koncentration 250 mg/l i henhold til de gældende retningslinjer, se ↪ »Bestemmelser fra afsnit: Medier« på side 6

2.3 Produktbeskrivelse

Easytop afspærringsventiler er DVGW-certificeret og kan monteres i overensstemmelse med retningslinjerne for drikkevand, se »Bestemmelser fra afsnit: Produktbeskrivelse« på side 6. Kunststofkomponenter er i overensstemmelse med KTW-anbefalingen og kravene i de gældende retningslinjer.

2.3.1 Oversigt

Modellen er udstyret på følgende måde:

- Ventilhus af siliciumbrønse/siliciumbrønse
- Ventiloverdel af rødgods/siliciumbrønse
- Dobbeltsidet prestilslutning med SC-Contur
- Tømmeprop til tømmeventil G ¼
- Indstillingskala
- Håndhjul med udskiftelig, farvet kunststofkappe som medieindikation
- Nøgleflader på huset

Den statiske cirkulationsventil kan benyttes til rørledningsjustering og til afspærring af rørledningen. Den indstillede gennemstrømningsmængde kan fikseres mekanisk. Ved at åbne og lukke ventilen ændres den indstillede værdi ikke.

Modellen fås i følgende dimensioner:

| | | | | |
|----|----|----|----|----|
| d | 15 | 18 | 22 | 28 |
| DN | 15 | 15 | 20 | 25 |

2.3.2 Prestilslutning med SC-Contur



Fig. 1: Prestilslutning med en presfitting som eksempel

Prestilslutningen har en vulst hele vejen rundt, som pakningen ligger i. Ved presningen formes fittingen foran og bag vulsten, og den forbindes uløseligt med røret. Pakningen formes ikke under presningen.

SC-Contur



Fig. 2: SC-Contur

Viega-prestilslutninger har SC-Contur. SC-Contur er en sikkerhedsteknik certificeret af DVGW og sørger for, at forbindelsen er garanteret utæt i ikke presset tilstand. På den måde lægges der ved en tæthedsprøvning straks mærke til forbindelser, der ved en fejl ikke er pressede.

Viega garanterer, at ikke pressede forbindelser bliver synlige under tæthedsprøvningen:

- Ved den våde tæthedsprøvning i trykområdet på 0,1 MPa til 0,65 MPa (1,0 bar til 6,5 bar)
- Ved den tørre tæthedsprøvning i trykområdet på 22 hPa til 0,3 MPa (22 mbar til 3,0 bar)

2.3.3 Pakninger

EPDM-pakningens anvendelsesområde



BEMÆRK!

Til brugsvandsinstallationer er kun EPDM-pakningen godkendt. Andre pakninger må ikke anvendes.

Modellen er fra fabrikken udstyret med EPDM-pakninger.

| Anvendelsesområde | Brugsvand |
|---|--|
| Driftstemperatur [$T_{\text{maks.}}$] | 90 °C |
| Driftstryk [$P_{\text{maks.}}$] | 1,0 MPa (10 bar) |
| Bemærkninger | Se Bemærkninger ↗ Kapitel 2.2.2 »Medier« på side 7 |

2.3.4 Mærkninger på komponenter

Prestilslutningerne er markeret med et farvet punkt. Det markerer SC-Conturen, hvor der trænger prøvemedium ud ved en fitting, der ved en fejl ikke er blevet presset.

Modellen er mærket på følgende måde:



- Visning af strømningsretning
- Dimension
- DVGW-påskrift
- Indstillingsskala
- Grønt punkt for brugsvand

2.3.5 Kompatible komponenter

Modellen er udstyret med prestilslutninger og er kompatibel med Profipress-, Sanpress- og Sanpress Inox-systemet.

Rør

Prestilslutningerne er testet og godkendt i henhold til de gældende direktiver med følgende rørtyper:

- Kobberrør
 - se  »Bestemmelser fra afsnit: Kompatible komponenter« på side 6
- Rustfri stålør (materiale 1.4401 / 1.4521)
 - se  »Bestemmelser fra afsnit: Kompatible komponenter« på side 6

2.3.6 Funktionsmåde

Den statiske Easytop-cirkulationsventil bruges i cirkulationsledninger og giver mulighed for en hydraulisk tilpasning af rørene. Tilpasningen sker via en reproducerbar forindstilling.

2.3.7 Tekniske data

Overhold følgende driftsbetingelser ved installation af modellen:

| | |
|---|------------------|
| Driftstemperatur [$T_{\text{maks.}}$] | 90 °C |
| Driftstryk [$P_{\text{maks.}}$] | 1,0 MPa (10 bar) |
| Indstillingsområde | 0 - 6,9 |

Indstillingsværdier

De nødvendige indstillingsværdier fremgår af nedenstående diagrammer. Mellemværdierne kan indstilles trinløst.

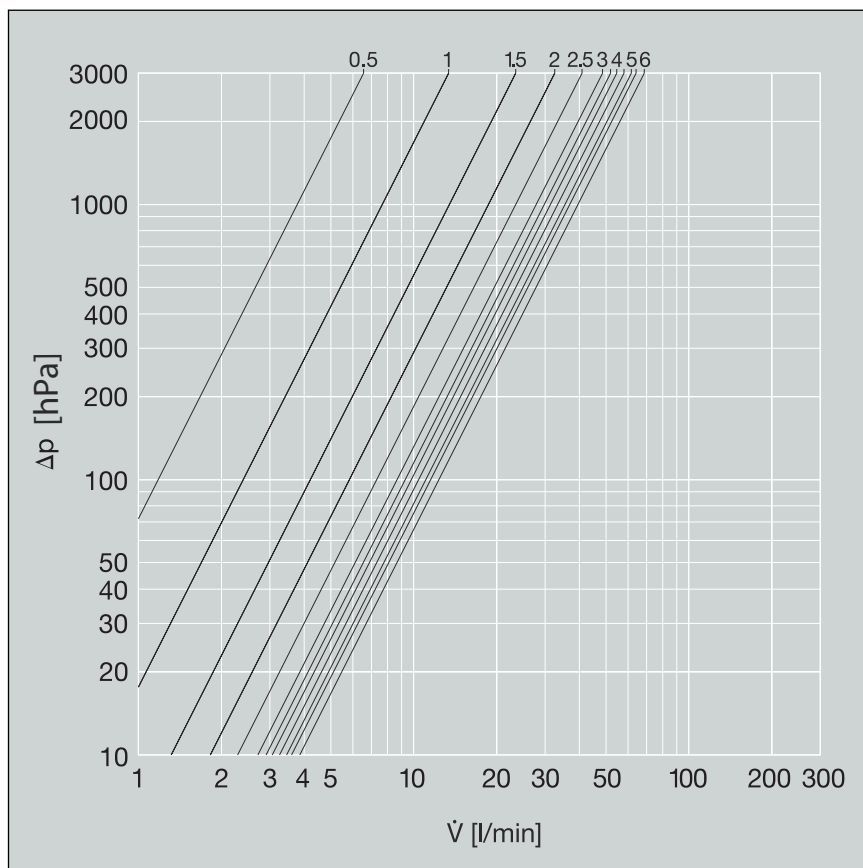


Fig. 3: Diagram indstillingsværdier DN15

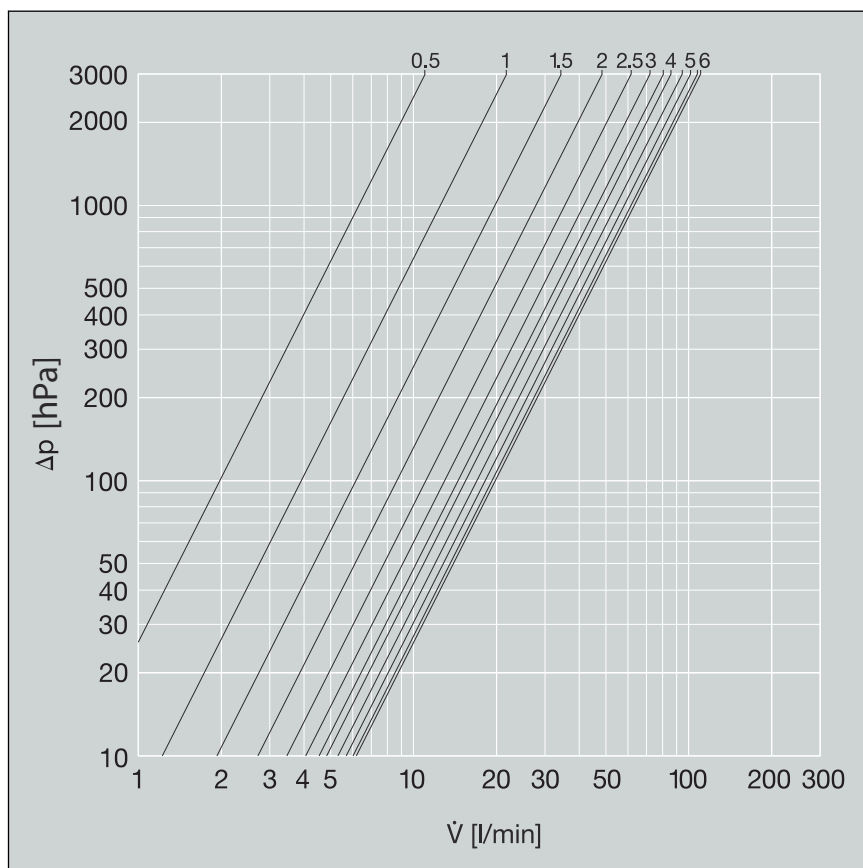


Fig. 4: Diagram indstillingsværdier DN20

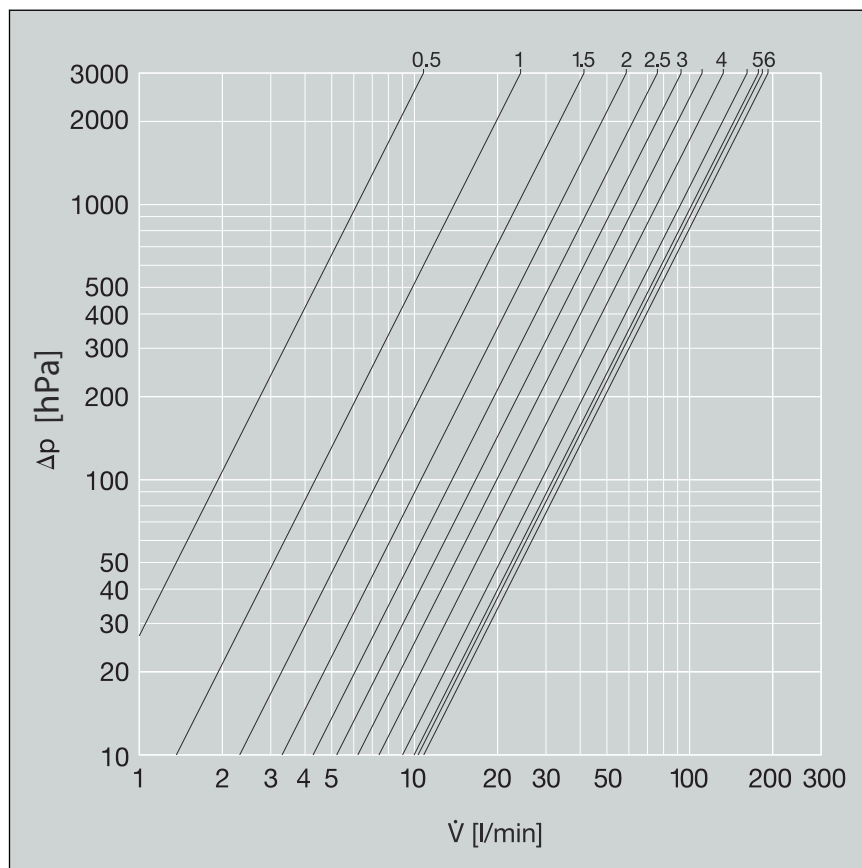


Fig. 5: Diagram indstillingsværdier DN25


2.4 Anvendelsesinformationer

2.4.1 Korrosion

Fritliggende rørledninger og armaturer indendørs kræver normalt ingen udvendig korrosionsbeskyttelse.

Der er undtagelser i følgende tilfælde:

- Kontakt til aggressive byggematerialer som nitrit- eller ammoniumholdige materialer
- I aggressive omgivelser

Hvis en udvendig korrosionsbeskyttelse er nødvendig, skal de gældende retningslinjer overholdes, se  »Bestemmelser fra afsnit: Korrosion« på side 6.



Easytop armaturer af rødgoods/siliciumbronze kan anvendes til alt brugsvand.

Kloridkoncentrationen i mediet må ikke overskride en maksimumværdi på 250 mg/l.

Denne klorid er ikke et desinfektionsmiddel, men en bestanddel af hav- og kogsalt (natriumklorid).

2.5 Valgfrit tilbehør

Som tilbehør kan vælges:

- Tømmeventil
- Termometer
- Isoleringsskal

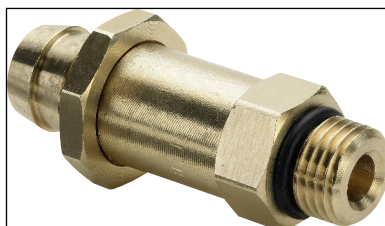


Fig. 6: Model 2234.6, Easytop tømmeventil



Fig. 7: Model 1026.6, Easytop-termometer



Fig. 8: Model 2210.35, isoleringsskal

Til den statiske cirkulationsventil kan EPS-isoleringsskaller leveres. De todelte isoleringsskaller er selvholdende og monteres uden værktøjer og holdekløer. De slutter sig sømløst til frontfladerne på rørledningsisoleringen.

3 Håndtering

3.1 Oplysninger om montering

3.1.1 Tilladt udskiftning af pakninger



Vigtig bemærkning

Pakninger i presfittings er med deres materialespecifikke egenskaber afstemt efter de enkelte rørsystemers medier og anvendelsesområder og i reglen kun certificeret dertil.

Det er principielt tilladt at udskifte en pakning. Pakningen skal udskiftes med en korrekt reservedel til det planlagte anvendelsesformål ↪ *Kapitel 2.3.3 »Pakninger« på side 9*. Det er ikke tilladt at anvende andre pakninger.

3.1.2 Montageanvisninger

Kontrol af systemkomponenter



Tag først modellen ud af emballagen umiddelbart inden anvendelsen.

Systemkomponenter kan evt. være beskadigede på grund af transport og opbevaring.

- Kontroller alle dele.
- Udskift beskadigede komponenter.
- Beskadigede komponenter må ikke repareres.
- Snavsede komponenter må ikke installeres.

Under monteringen

Vær opmærksom på følgende ved monteringen:

- Anvendelse af egnet værktøj
- Visning af strømningsretning
- Hold kontra på ventilens nøgleflade, mens tilslutningsforskrningen spændes.
- Placer et lige rørstykke på min. 3xd foran armaturet.



Vælg monteringsstedet, så armaturet er lettilgængeligt og let at betjene, og isoleringsskallen er nem at montere.

Rørføring og fastgørelse

Informationer fremgår af systembrugsanvisningerne til Profipress, Sanpress og Sanpress Inox.

Længdeudvidelse

Informationer fremgår af systembrugsanvisningerne til Profipress, Sanpress og Sanpress Inox.

3.1.3 Nødvendigt værktøj

Presforbindelse

Til fremstillingen af en presforbindelse kræves følgende værktøj:

- Rørskærer eller fintandet metalsav
- Afgrater og farveblyant til markering
- Presmaskine med konstant pressekraft
- Presbakke eller presring med tilhørende trækbakke, passende til rørdiameteren og med egnet profil



Fig. 9: Presbakker

Anbefalede Viega presmaskiner:

- Pressgun 5
- Pressgun Picco
- Pressgun 4E / 4B
- Picco
- Type PT3-AH
- Type PT3-H / EH
- Type 2 (PT2)

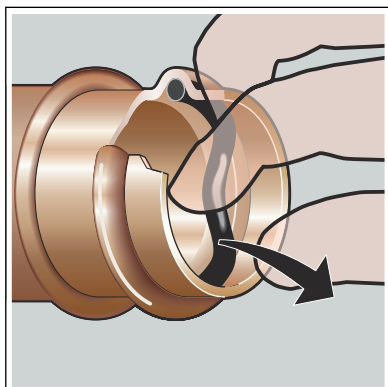
Indstillingsværdier

Til forindstillingen af indstillingsværdierne kræves der en unbrakonøgle (str. 2).

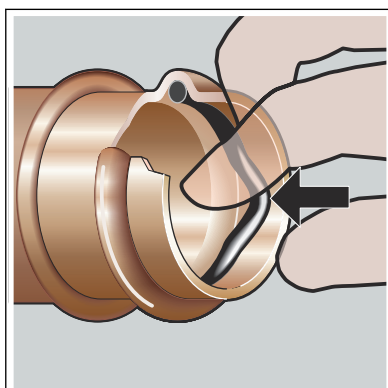
3.2 Montage

3.2.1 Udskiftning af pakning

Fjernelse af pakning



Isætning af pakning



3.2.2 Afkortning af rør



Der må ikke anvendes spidse eller skarpkantede genstande til at fjerne pakningen. De kan beskadige pakningen eller vulsten.

- Fjern pakningen fra vulsten.

- Sæt en ny, ubeskadiget pakning i vulsten.
- Kontroller, at pakningen befinder sig fuldstændigt i vulsten.



BEMÆRK!

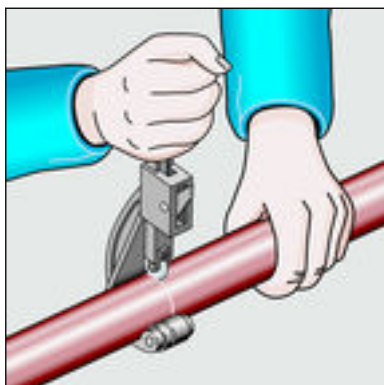
Utætte presforbindelser på grund af beskadiget materiale!

Presforbindelser kan blive utætte på grund af beskadigede rør eller pakninger.

Overhold følgende anvisninger for at undgå beskadigelser på rør og pakninger:

- Anvend ikke skæreskiver (vinkelsliber) eller skærebændere til afkortningen.
- Anvend ikke fedt og olie (som f.eks. skæreolie).

For informationer vedrørende værktøj, se også [☞ Kapitel 3.1.3 »Nødvendigt værktøj«](#) på side 15.



- Skær røret over med en rørskeer eller en fintandet metalsav. Undgå furer i røroverfladen.

3.2.3 Presning af forbindelse

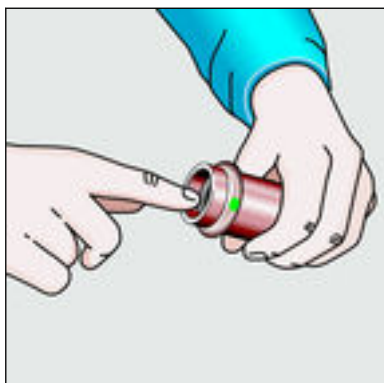


BEMÆRK!

Utætte presforbindelser på grund af for korte rør

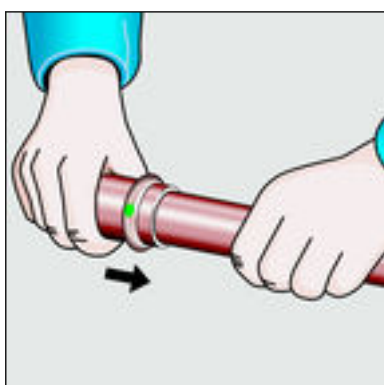
Hvis to presfittings skal sættes på et rør uden afstand til hinanden, må røret ikke være for kort. Hvis røret ikke sidder ind i presfittingen til den planlagte indstiksdybde ved presningen, kan forbindelsen blive utæt.

Ved rør med diameteren d 15–28 skal rørlængden mindst svare til den samlede indstiksdybde for begge presfittings.

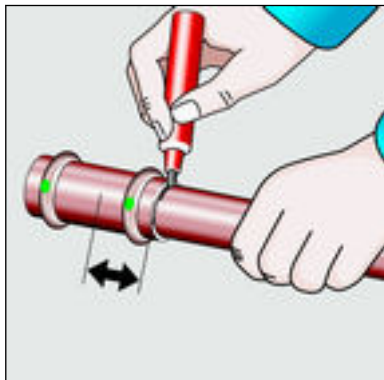


Forudsætninger:

- Rørenden er ikke bøjet eller beskadiget.
- Røret er afgratet.
- Der er den korrekte pakning i presfittingen.
EPDM = sort skinnende
- Pakningen er ubeskadiget.
- Pakningen befinder sig fuldstændigt i vulsten.

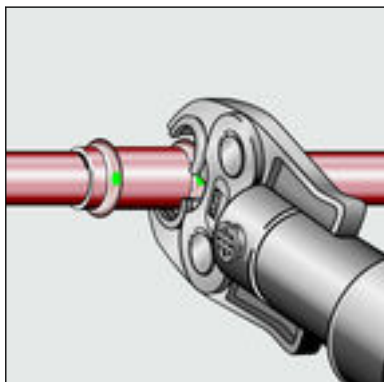


- Skub presfittingen på røret indtil anslag.

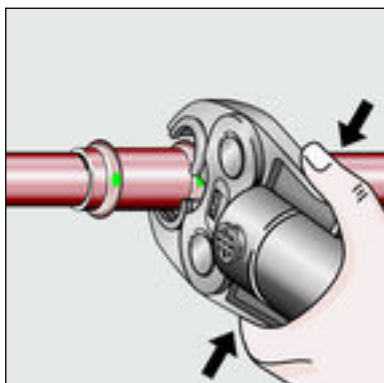


- Marker indstiksdybden.
- Sæt presbakken i presmaskinen, og skub låsebolten ind, indtil den går i hak.

INFO! Overhold brugsanvisningen til presværktøjet.



- Åbn presbakken, og sæt den vinkelret på fittingen.
- Kontroller indstiksdybden ved hjælp af markeringen.
- Kontroller, at presbakken sidder centreret på presfittingens vulst.




- Gennemfør presningen.
- Åbn og fjern presbakken.
- Forbindelsen er presset.

3.2.4 Monteringsposition og indstillinger


Monteringsposition

Montering er mulig i stigledningen.

Hvis der ved installationen af den termostatiske cirkulationsventil på etagen er flere stigledninger til stede, skal en statisk cirkulationsventil monteres i hver stigledning, se  Fig. 10.



BEMÆRK!

Ifølge gældende retningslinjer skal cirkulationsventiler installeres mellem udgangen på varmtvandsbeholderen og cirkulationsindgangen, se  »Bestemmelser fra afsnit: Monteringsposition og indstillinger« på side 6.

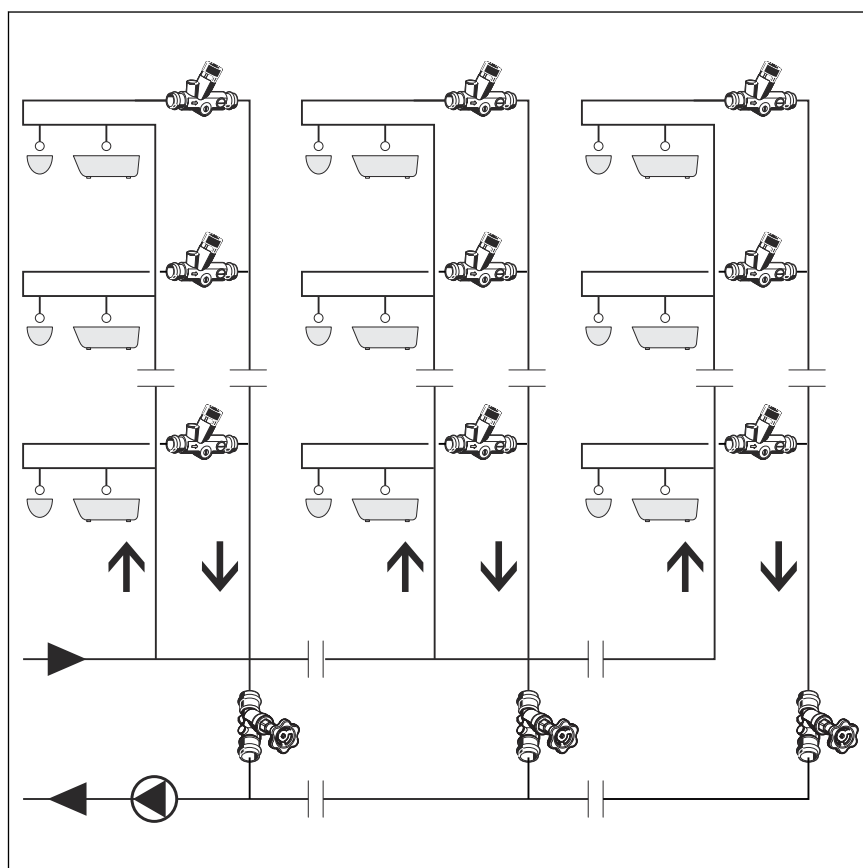



Fig. 10: Statisk cirkulationsventil i stigledningen

Indstillinger

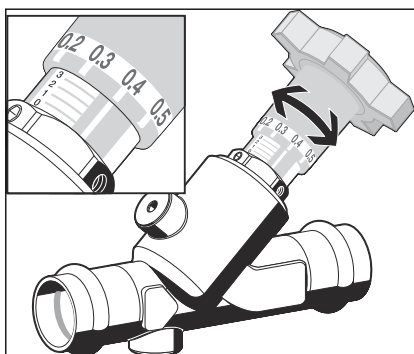
- Inden idrifttagningen skal de fundne gennemstrømningsværdier indstilles, se  »Indstillingsværdier« på side 10.

3.2.5 Indstilling af ventil

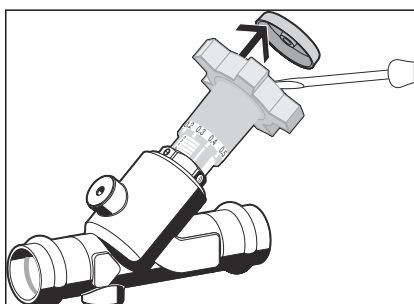
Indstillingen vises med modellen 2282 som eksempel.

Før idrifttagningen:

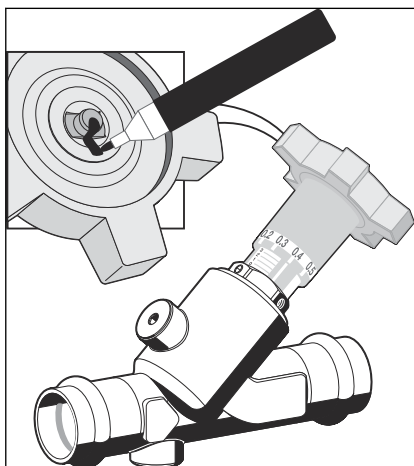
- Indstil ventilen på den beregnede flowværdi.



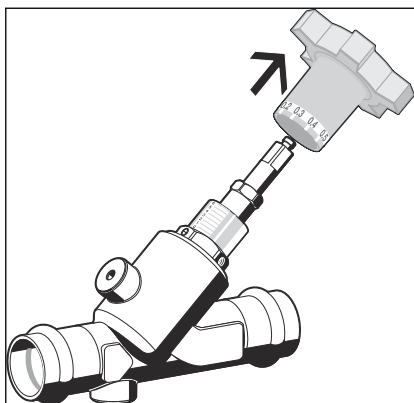
Den indstillede flowværdi kan fikseres mekanisk. Gå frem på følgende måde, så den indstillede værdi ikke ændres, når ventilen åbnes og lukkes:



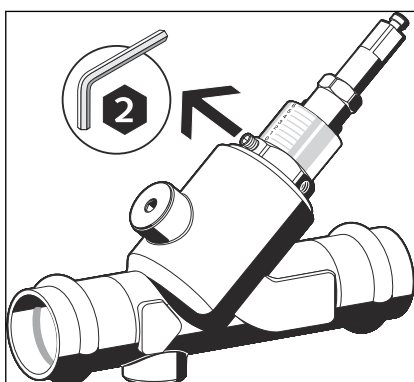
- Tag låget af.



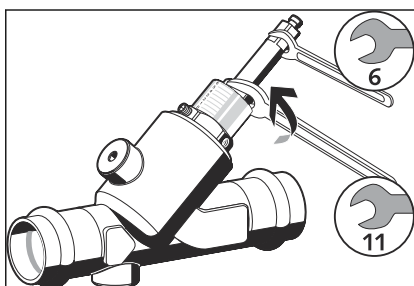
- Marker håndhjulets position på spindlen.



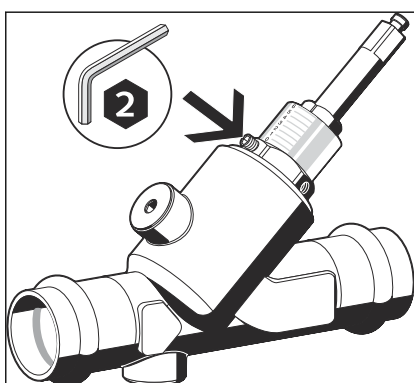
► Træk håndhjulet af.



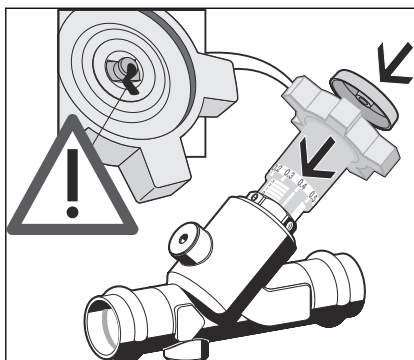
► Løsn skruen med unbrakonøglen (str. 2).



► Skru indstillingsskruen (str. 11) ind i ventilen indtil stopanslaget, og hold samtidig spindlen (str. 6) fast.



► Stram skruen igen med unbrakonøglen (str. 2).




- Sæt håndhjulet på som markeret, og monter låget.
- Cirkulationsventilen er nu driftsklar.

3.2.6 Tæthedsprøvning

Inden idrifttagning skal installatøren gennemføre en tæthedsprøvning.

Gennemfør denne prøvning på det færdiggjorte anlæg, der dog endnu ikke er tildækket.

Overhold de alment anerkendte tekniske regler og de gældende retningslinjer, se  »Bestemmelser fra afsnit: Tæthedsprøvning« på side 7.


Dokumenter resultatet.

3.3 Vedligeholdelse



BEMÆRK!

Informér kunden, den resp. ejer af brugsvandsinstallationen, om at anlægget skal vedligeholdes regelmæssigt

I forbindelse med drift og vedligeholdelse af brugsvandsinstallationer skal de gældende direktiver overholdes, se  »Bestemmelser fra afsnit: Vedligeholdelse« på side 7.

3.4 Bortskaffelse

Adskil produkt og emballage i de enkelte materialegrupper (f.eks. papir, metal, kunststof og ikke-jernholdige metaller), og bortskaf dem iht. den nationalt gældende lovgivning.



Viega A/S
info@viega.dk
viega.dk

DK • 2022-08 • VPN180166

